តិ

(အရောင်)

เรียนรู้คำศัพท์

ဝေါဟာရများကိုလေ့လာခြင်း

. u . · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
เดข	รูปภาพ	ภาษาไทย	ความหมายในภาษาเมียนมาร์
9		สีขาว	အဖြူရောင်
ြော		สีคำ	အမဲရောင်
ഒ		สีเหลือง	အဝါရောင်
હ		สีเขียว	အစိမ်းရောင်
ક્ષ		สีฟ้า	အပြာရောင်
ەر		สีแคง	အနီရောင်
හි		สีม่วง	ခရမ်းရောင်
n		สิส้ม	လိမ္မော်ရောင်

હ	สีเทา	မီးခိုးရောင်
90	สีชมพู	ပန်းရောင်
99	สีกรมท่า (สี โกละ+ม มะ ท่า)	နက်ပြာရောင်
മെ	สีน้ำเงิน	အပြာရင့်ရောင်/နေဗွီပြာရောင်
െ	สีทอง	ရွှေရောင်
ଉଝ	สีเงิน	ငွေရောင်
ඉරු	สีน้ำตาล	အညိုရောင်

แบบฝึกหัด

လေ့ကျင့်ခန်း

๑.จงตอบคำถามตามรูปภาพให้ถูกต้อง

အောက်ဖော်ပြပါပုံတွင်ဖော်ပြသောမေးခွန်းများကိုမှန်ကန်စွာဖြေဆိုပါ။

၈.၈



คำถาม > ชาลีแต่งตัวยังไง

คำตอบ> ชาลี ใส่เสื้อ.....และกางเกง.....

െ. 🏻



คำถาม > มะลิแต่งตัวยังไง

คำตอบ> มะลิใส่เสื้อ......และกระโปรง.....รัคผมด้วยโบ......

๒.จงตอบคำถามตามรูปภาพให้ถูกต้อง

အောက်ဖော်ပြပါပုံတွင်ဖော်ပြသောမေးခွန်းများကိုမှန်ကန်စွာဖြေဆိုပါ။

ത.



คำถาม > พระอาทิตย์ มีสีอะไร

คำตอบ > พระอาทิตย์ มี

්ම.්ම.



คำถาม > เจดีย์มีสีอะไร

คำตอบ > เจดีย์มี

ത.ത.



คำถาม> ส้ม มีสีอะไร

คำตอบ > ส้ม มี

ച.ൾ.



คำถาม > ท้องฟ้า มีสีอะไร

คำตอบ > ท้องฟ้า มี

්.කී.



คำถาม> หมี มีสีอะไร

คำตอบ > หมี มี





คำถาม> ลูกหมา มีสือะไร

คำตอบ > กูกหมามี

්.......



คำถาม> พริก มีสีอะไร

คำตอบ > พริกมี

ത.പ്പ.



คำถาม> รถมีสีอะไร

คำตอบ > รถมี

්.දේ.



คำถาม > ธงชาติเมียนมาร์มีสีอะไร

คำตอบ > ธงชาติเมียนมาร์มี

ത്ര.റെ.



คำถาม> ธงชาติไทยมีสีอะไร

คำตอบ > ธงชาติไทยมี

คำศัพท์เพิ่มเติม

ထပ်တိုးဝေါရဟာ

เลข	ภาษาไทย	ความหมายในภาษาเมียนมาร์
9	ผม	ကျွန်တော်
්ම	ดิฉัน / ฉัน	ကျွန်မ / ငါ
ഩ	คุณ	သင်
ć	l D O	နင် / သူမ
હ	ชอบ	ကြိုက်သည်
ъ	อะไร	ဘာလဲ
හ	ใหม	သလား / မလား
ಜ	ไม่	မဘူး (အငြင်းပုဒ်)
હ	ត់៖	ကရော
90	ครับ	ခင်ဗျာ / ဗျာ
99	ค่ะ	ရှင့်
മി	คะ	ရှင့် (မေးခွန်းထုတ်ချိန်တွင်သုံးသည်)
തെ	เสื้อ	အင်္ကိျ
ଉର୍ଜ	ตัว	တစ်ထည် / တစ်ကောင် (မျိုးပြနာမ်)
ඉයී	ຕິພາ + ນີ່ ມານີ່	ဒီ (ခိုင်းစေပုဒ်) ဒီကိုလာ
၈ ဉ	ษุ๊ူးပြနာမ် +นี้ ตัวนี้	ဒီ ဒီအကောင် / ဒီအထည်
ගෙ	রী	ပေါ့

ಂ ಜ	สวย	လှပသော
ෙස	สดใส	လန်းဆန်းသော / ကြည်လင်သော
ဖြာဝ	มาก	အများကြီး / အရမ်း
ത്ര	กว่า	ပိုပြီးတော့
<u>ි</u> ගිනි	เพราะ	ဘာလို့လဲဆိုတော့
യത	สบาย	အေးဆေးဆေး
්	ตา	မျက်လုံး
්කය	สบายตา	မျက်လုံးအေးသည်
ල්ම	แล้ว	ပြီးတော့/ပြီးပြီ
<u>ම</u> ්	ส่วน	ကတော့
ම ස්	ส่วนมาก	အများစုကတော့
්	ผู้ชาย	ယောက်ျားလေး
၈၀	ผู้หญิง	မိန်းကလေး
ണമ	រើ្ទមហ ៗ	သာမန် / ပုံမှန်
തിയ	เหมือน	တူညီသည်
တတ	ก็	လည်းပဲ
ଜ๔	จริง	အမှန်တစ်ကယ်
ගයී	ใส่	ဝတ်ဆင်သည် / ထည့်သည် / ဆောင်းသည် / စီးသည်
ගව	ตาม	အလိုက်အလျောက်
ගෆ	เทรน	ခေတ်ရေစီးကြောင်း (Trend)
ගස	บางครั้ง	တစ်ခါတစ်လေ
ଜଟ	สิสัน	အရောင်အသွေး

૯૦	เข้าใจ	နားလည်သည် / သဘောပေါက်သည်
৫০	แหละ	တာပေါ့
৫ তি	เเม่	3969
๔๓	น้องสาว	ညီမလေး
હહ	กับ	နှင့်အတူ (With)
૯૯	ແລະ	ပြီးတော့ / နဲ့
હ રુ	เป็น (เปะ+น)	So / and ဖြစ်သည်
๔ ମ	ແນນ	ပုံစံ
હત્ર	แบบนี้	ဒီပုံစံ / ဒီလိုမျိုး
હદ	แบบนั้น	ဟိုပုံစံ / ဟိုလိုမျိုး
	ာ ုဂ + မျိုးပြနာမ်	တိုင်း
డం	ทุกตัว	အကောင်တိုင်း / အထည်တိုင်း
œ ඉ	เลย + Verb	အဲ့ဒါကြောင့်
ී ්ම	S+V+O+เลย	တယ်။
යී ග	เลือก	ရေံးချယ်သည်
હેલ	นาน	ကြာသည်
હહ	ត្លូក	မှန်ကန်သည် / ဈေးပေါသည် / သူတစိပါး၏ပြုလုပ်ခြင်းကိုခံရသည်
& 5	สุคท้าย	နောက်ဆုံးတော့
ී ග	3 0	ဝယ်သည်
હત	หมด	ကုန်သည်
હદ	ทั้งหมด	အကုန်လုံး / အားလုံး
૦ હ	เกือบ	လုနီးပါး

บทสนทนาที่	၈ – စကားပြော ၁
คำถาม >	คุณ ชอบ สี อะไร
คำตอบ >	ผม ชอบ สีขาว ครับ
คำตอบ >	คิฉัน ชอบ สีฟ้า ค่ะ
บทสนทนาที่	ြာ – စကားပြော၂
เรื่องราว >	ชาลี กับ มะลิ เป็นเพื่อนกัน และกำลังไปซื้อเสื้อผ้าแล้วพูดเรื่องสีกัน
အကြောင်းအရ	ာ > ချာလီ နဲ့ မလိက သူငယ်ချင်းတွေဖြစ်ကြတယ်။
	သူတို့အင်္ကြီသွားဝယ်ရင်း အရောင်အကြောင်းပြောကြတယ်
ชาลี >	มะถิดูเสื้อตัวนี้สิสวยดีนะ สีแคงสคใสชอบไหม
រាះតិ >	ไม่ชอบอ่ะ
ชาลี >	งั้น ชอบสีอะไรล่ะ

มะลิ >	ชอบสีเขียวอ่อนมากกว่านะเพราะสบายตา แล้วเธอล่ะ
ชาลี >	ฉัน ชอบ สีขาวและสีคำ ผู้ชายส่วนมาก จะชอบสีเรียบ ๆ ไม่เหมือน ผู้หญิง
มะลิ >	ก็จริงนะ ผู้หญิงเราจะชอบใส่สีตามเทรนน่ะ บางครั้งก็สีเข้ม บางครั้งก็สีอ่อน บางครั้งก็ต้องมีสีสัน
ชาลี >	เข้าใจแหละ เพราะแม่กับน้องสาวฉันก็เป็นแบนี้ เวลาเลือกเสื้อผ้าเลือกนานมาก เพราะชอบทุกสี เลยเลือกไม่ถูก สุดท้ายก็ซื้อหมดเกือบทุกสีเลย 555

ผลไม้

(သစ်သီးများ)

เรียนรู้คำศัพท์

ဝေါဟာရများကိုလေ့လာခြင်း

เลข	รูปภาพ	ภาษาไทย	ความหมายในภาษาเมียน มาร์
9		ส้ม	လိမ္မော်သီး
්ග		ส้มโอ	ကျွဲကောသီး
ത		กล้วย	ငှက်ပျောသီး
હ		แอปเปิ้ล	ပန်းသီး
હ		สตรอว์เบอร์รี่	စတော်ဘယ်ရီသီး
ъ		สับปะรค	နာနတ်သီး
ග		มะนาว	သံပုရာသီး
ય	- 地震等級等級	มะละกอ	သင်္ဘောသီး
પ		ນະນ່ວາ	သရက်သီး

90	มะพ้ราว	အုန်းသီး
99	แตงโม	ဖရဲသီး
മെ	แตงไทย	သခွားမွှေး
၈ ၈	แตงกวา	သခွားသီး
ଉଦ	องุ่น	စပျစ်သီး
ඉරි	ลำไย	တရုတ်ဇီးဖြူသီး/ သမင်မျက်လုံး
ම ව	ชมพู่	နှင်းသီး / ရေမွှေးသီး
ගෝ	ทุเรียน	ဒူးရင်းသီး
೧ ಜ	ฝรั่ง	မာလကာသီး
ඉදි	มังคุด	မင်းကွတ်သီး
ဖြင	แก้วมังกร	နဂါးမောက်သီး
ത െ	สาถี่	သစ်တော်သီး

<u>ම</u>		ขนุน	రిక్ట్రవిః
 ක		มะขาม	မန်ကျည်းသီး
			ဩဇာသီး
<u>ା</u> ଜ ៤	A Company of the Comp	น้อยหน่า	_
්කරී		พุทรา	ဇ ီး သီး
ල්ම		อะโวคาโด	ထောပတ်သီး
් ගට		ลิ้นจี่	လိုင်ချီးသီး

Smoothie

သံပုရာရည် Smoothie

ແบบฝึกหัด လေ့ကျင့်ခန်း

๑.จงตอบผลไม้เหล่านี้มีสีอะไร

အောက်ဖော်ပြပါသစ်သီးများ၏အရောင်ကိုဖော်ပြပါ**။**

9	ส้มมี <u>สีส้ม</u>	
්ග	ส้มโอ มี	
ഩ	กล้วย มี	
હ	แอปเปิ้ล มี	
હ	สตรอว์เบอร์รี่ มี	
ે	สับปะรค มี	
හ	มะนาว มี	
ય	มะละกอ มี	
દ	มะม่วง มี	
90	มะพ้ราว มี	

99	แตงโม มี	
മി	แตงไทย มี	
ବଜ	แตงกวา มี	
ବର୍ଜ	องุ่น มี	
୦୯	ลำไย มี	
વેઢ	ชมฟู มี	
ගො	ทุเรียน มี	
೯	ฝรั่ง มี	
ଜ୍ୟ	มังคุด มี	
ြာဝ	แก้วมังกร มี	
ത്ര	สาลี่ มี	
්	ขนุน มี	
ര	มะขาม มี	

් ගර	น้อยหน่า มี
කිස්	พุทรา มี
ල්ම	อะโวคาโค มี
්	ลิ้นจี่ มี

คำศัพท์เพิ่มเติม ထပ်တိုးဝေါရဟာ

เลข	ภาษาไทย	ความหมายในภาษาเมียนมาร์
o	ผลไม้	အသီး / သစ်သီး
්	น้ำผลไม้	အသီးဖျော်ရည်
၈	น้ำผลไม้ปั่น	အသီးဖျော်ရည် Smoothie
હ	ชอบกิน	စားရတာ ကြိုက်သည် / စားလေ့ရှိသည်
હ	อยากกิน	စားချင်သည်
b 6	อยากคื่ม	သောက်ချင်တယ်
හ	ลูก	သစ်သီး တစ်လုံး / နှစ်လုံး (မျိုးပြနာမ်)
ત્ર	กี	ဘယ်နှ (မျိုးပြနာမ်) လဲ
હ	กี่ลูก	သစ်သီးဘယ်နှလုံးလဲ
90	หวี	ဖြီး (ငှက်ပျောသီး၏မျိုးပြနာမ်)

99	กี่หวื	ငှက်ပျောသီးဘယ်နှဖြီးလဲ
മെ	กิโล / โล	ကီလိုဂရမ်
ၜၮ	กี่กิโล / กี่โล	ဘယ်နှကီလိုလဲ
େଝ	หนึ่ง	တစ်
ලේ	ครึ่ง	တစ်ဝက်
ඉ වි	ຄະ	တစ်ခုချင်းစီ
ගෝ	ลูกละ	တစ်လုံးချင်းစီ(တစ်ဂဏန်းကိုမြုပ်၍ပြောခြင်း)
೯೭	หวีละ	တစ်ဖြီးချင်းစီ(တစ်ဂဏန်းကိုမြုပ်၍ပြောခြင်း)
ඉදි	กิโลละ	တစ်ကီလိုချင်းစီ(တစ်ဂဏန်းကိုမြုပ်၍ပြောခြင်း)
ဖြာဝ	บาท	ဘတ်ငွေ
lø s	กี่บาท	ဘယ်နှဘတ်လဲ
් ග ්ග	ลค	လျော့သည်

ച െ	หน่อย	နည်းနည်းလောက်
් ගර	ได้	ရရှိသည် /နိုင်သည်
් කිරී	ใหม	သလား / မလား
ල ම	เรื่อง	ဧာတ်လမ်း / အကြောင်းအရာ
්	เรื่องสั้น	ဧာတ်လမ်းတို (Short Story)
[කය	แถม	အပိုပေးသည်
්	ฟรี	အလကား (Free)
ගට	รสชาติ	အရသာ
၈၈	เปรี้ยว	အရသာ ချဉ်သော
തിയ	หวาน	အရသာ ချိုသော
၈၈	ฝาด	အရသာ ဖန်သော
ଜାଝ	กรอบ	ကြွပ်ကြွပ်ရွရွ

ගෙදී	นิ่ม	အိသော
ග්ව	สุก	အသီး>မှည့်သော/ အသား>ကျက်သော
ගෙහ	ดิบ	အသီး>စိမ်းသော / အသား>စိမ်းသော
ගය	ห่าม	မှည့်ရန်အနည်းငယ်လိုနေသေးသောအနေအထား
ගරි	อร่อย	အရသာရှိသော
૯૦	ประเทศ	စု ငိုင်
હ	ชนิด	အမျိုးအစား
৫ জি	บ้าง	အများထဲမှတစ်ခုကိုမေးသော မေးခွန်း
රෝග	ยังใง / อย่างใร	ဘယ်လိုလဲ
હહ	จึง	ဒါကြောင့်မလို့
૯૯	ตลาด	ဈေး
હિં	ชื่นใจ	(စိတ်)လန်းဆန်းသော

ය ෆ	กำลัง	နေဆဲ / နေတုန်း
હત્ર	พอดี	အတော်ပဲ
હદ	แต่	ဒါပေမဲ့
૯૦	เช่นกัน	ထပ်တူပဲ
œී o	จ๊ะ / จ๋า	6ရ
ී ්ම	คน	လူ /ယောက် (မျိုးပြနာမ်)
ී ගෙ	รับประทาน / ทาน	သုံးဆောင်သည်
હલ	กิน	စားသည်
હહ	ี่มี	ရှိသည်
હક	เอา	ယူသည်
ී ස	กลับ	ပြန်သည်
હત	ไป	သွားသည်

અહ	ชื่อ	ဝယ်သည်
90	ขาย	ရောင်းသည်
විම	ฝาก	အပ်နှံသည် / လက်ဆောင်ပေးသည်
විම	ใน	အထဲ/ အတွင်း
ට ග	ที่	မှာ/ တဲ့ /တာ /လို့ / ဖို့
ે	ของ	၏ / ရဲ့ (ပိုင်ဆိုင်မှုပြပုဒ်)

บทสนทนาที่	9
စကားပြော ၁	
คำถาม >	คุณชอบกินผลไม้อะไรครับ
คำตอบ >	ผมชอบกินส้มครับ
คำถาม >	คุณชอบดื่มน้ำผลไม้อะไรครับ
คำตอบ >	ผมชอบดื่ม น้ำสั้มครับ
คำถาม >	คุณชอบดื่มน้ำผลไม้ปั่นอะไรครับ
คำตอบ >	ผมชอบดื่มน้ำส้มปั่นครับ

บทสนทนาที่	ြော
စကားပြော၂	
คำถาม >	คุณอยากกินผลไม้อะไร <mark>คะ</mark>
คำตอบ >	ฉันอยากกินมังคุดค่ <mark>ะ</mark>
คำถาม >	คุณอยากดื่มน้ำผลไม้อะไร <mark>คะ</mark>
คำตอบ >	ฉันอยากดื่มน้ำองุ่น <mark>ค่ะ</mark>
คำถาม >	คุณอยากดื่มน้ำผลไม้ปั่นอะไรค <mark>ะ</mark>
คำตอบ >	ฉันอยากดื่ม น้ำสตรอว์เบอร์รี่ ปั่นค่ <mark>ะ</mark>

แนะนำตัวละคร

Character နှင့် မိတ်ဆက်ခြင်း



สวัสดีครับ ผม ชื่อ ชาลี



สวัสดีค่ะ ฉัน ชื่อ มะถิ



สวัสดีครับ ผม ชื่อ ปิติ



๓. จงบรรยายว่าคนทั้งสาม ชาถี มะถี และ ปิติทำอะไร กินอะไร และ 1	าหใต้ะ
มือะไรบ้าง	
	•••••
	•••••
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
	••••••

๔ . เรื่องสั้น > ซื้อผลไม้

<u>ဇာတ်လမ်းတို> သစ်သီးဝယ်ခြင်း</u>

มะลิ และ ปิติ อยากกินผลไม้ไทย ผลไม้ของไทยอร่อยมาก สองคนจึงออกไป
ซื้อผลไม้ที่ตลาด ป้าสมศรีขายผลไม้ในตลาด วันนี้ มี ส้ม กล้วย แตงโม มะละกอ
มะม่วง สัปปะรด ทุเรียน มะพร้าว และ มังคุด

มะลิ อยากกิน มังกุดและแตงโม จึงถามป้าสมศรีว่า มังกุด ขายยังไง ป้าสมศรี ตอบว่า มังกุด กิโลละ ๖๐ บาท ส่วนแตงโม ขายลูกละ ๑๒ บาท มะลิจึงต่อราคากับป้า สมศรีว่า ป้าจ๋า ลดหน่อยได้ใหมจ๊ะ มังกุด ๕๐ บาทได้ใหม ป้าสมศรี แกใจดีจึงลดราคา ให้ จาก ๖๐ บาทเป็น ๕๐บาท

ส่วน ปิติ ซื้อ กล้วยครึ่งหวี มี ๖ ลูก เอาไปฝากยาย ป้าสมศรีขายในราคา ๑๕ บาท เพราะกล้วยขายหวีละ ๑๐ บาท ป้าสมศรีแถม มะม่วงดิบให้ ๑ ลูก ทั้งสองดีใจที่ได้ซื้อ ผลไม้ที่อร่อยกลับไปทานที่บ้าน

มังคุด ๑ กิโล มี ๑๖ ลูก แตงโมหวานชื่นใจ กล้วยกำลังสุกพอดี ส่วนมะม่วงดิบ

กรอบและมีรสชาติเปรี้ยว แต่ก็อร่อยเช่นกัน

๓.๑ มะลิและปิติ อยากกิน อะไร
๓.๒ ผลไม้ประเทศอะไร มีรสชาติเป็นยังใง
๓.๔ ป้าสมศรี ขาย ผลไม้ชนิดอะไรบ้าง
๓.๕ ราคามังคุด และ แตงโม เท่าใหร่
๓.๖ มังคุด ขายเป็นลูก หรือ ขายเป็น กิโล
 ๓.๗ กล้วย หวีละ เท่าไหร่

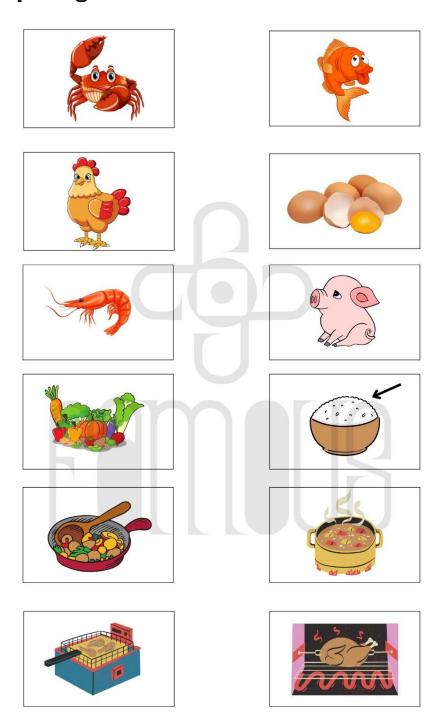
ത.๘ มังคุคที่มะลิซื้อมา ๑ กิโล มีกี่ลูก	
๓.๑๐ ในเรื่องนี้ มีผลไม้ กิ่ชนิด	

อาหาร

အစားစာများ

เรียนรู้คำศัพท์

ဝေါဟာရများကိုလေ့လာခြင်း



Noun

ไก่	หมู	ปลา	กุ้ง
ကြက်	ဝက်	ငါး	ပုစွန်
ปลามึก	ปลามึกหนวด	ปลามึกกล้วย	เป็ด
ပြည်ကြီးငါး	ရေဘဝဲ	ကင်းမွန်	ဘဲ
	ê Î		Seasont
ปู	แพะ	เนื้อ	อาหารทะเล
ဂဏန်း	ဆိတ်သား	အမဲသား	ပင်လယ်စာ
ข้าว	ไข่ไก่	ใช่เปิด	ไข่นกกระทา
ထမင်း	ကြက်ဉ	ဘဲဉ	ငုံးဉ
เต้าหู้	เต้าหู้ไข่	เจ	
ပဲပြား	ဂျပန်တို့ဟူး	သားသတ်လွတ်	

<u>Verb</u>

ผื๊ค - ဆီနည်းနည်းဖြင့် ကြော်သည်

ทอด - ဆီများများဖြင့် ကြော်သည်

ကို**။ -** ပြုတ်သည်

ကိ - ထောင်းသည်

ဗိၢ - သုတ်သည်

ปึ้ง - အကောင်လိုက်ကင်သည်

ย่าง - ကင်သည် BBQ

เผา - Foil နဲ့ကင်သည်

ครั้ว - ဒယ်အိုးထဲလှိမ့်ကြော်သည်

นึ่ง - ပေါင်းသည်

แกง - ဆီပြန်ဟင်း

ขบ - Oven ထဲ ထည့်ပေါင်းသည်

តារាកា - ရေလုံပြုတ်သည်

ពត្ត្តា - ရောသမမွှေသည်

Menu

Noun + Verb

Verb + Noun

แบบฝึกหัด

လေ့ကျင့်ခန်း

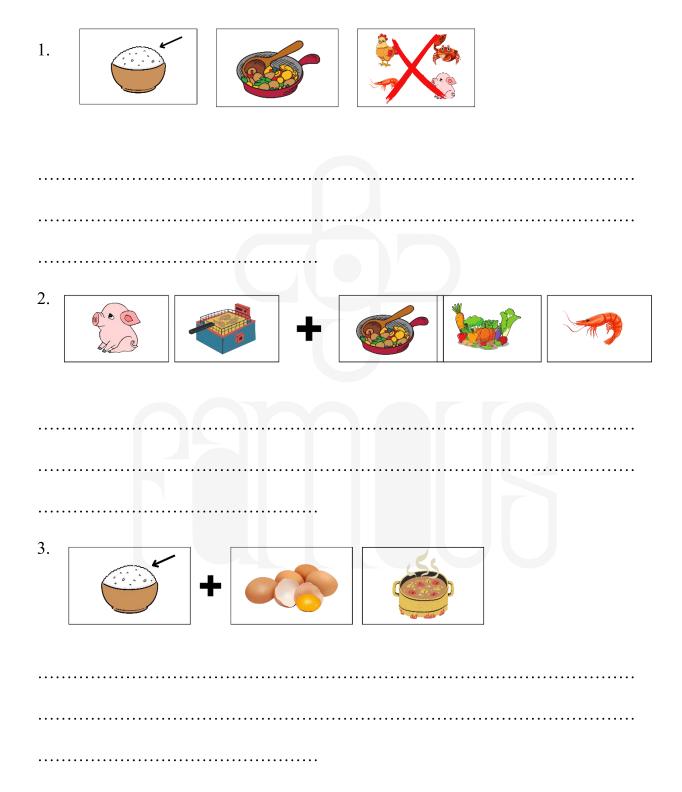
าู่	ปลา	ไก่	ไ ข่	กุ้ง
หมู	วัว	เนื้อ	ข้าว	ผัก
ปูผัด	ปูตั้ม	ปูทอด	ปูย่าง	-
ปลาผัด	ปลาต้ม	ปลาทอด	ปลาย่าง	ปลาเผา
ไก่ผัด	ไก่ต้ม	ไก่ทอด	ใก่ย่าง	-
-	ไข่ต้ม	ไข่ทอด	ไข่ดาว	ไข่เจียว
กุ้งผัด	กุ้งต้ม	กุ้งทอด	-	กุ้งเผา
หมูผัด	หมูตั้ม	หมูทอด	หมูย่าง	-

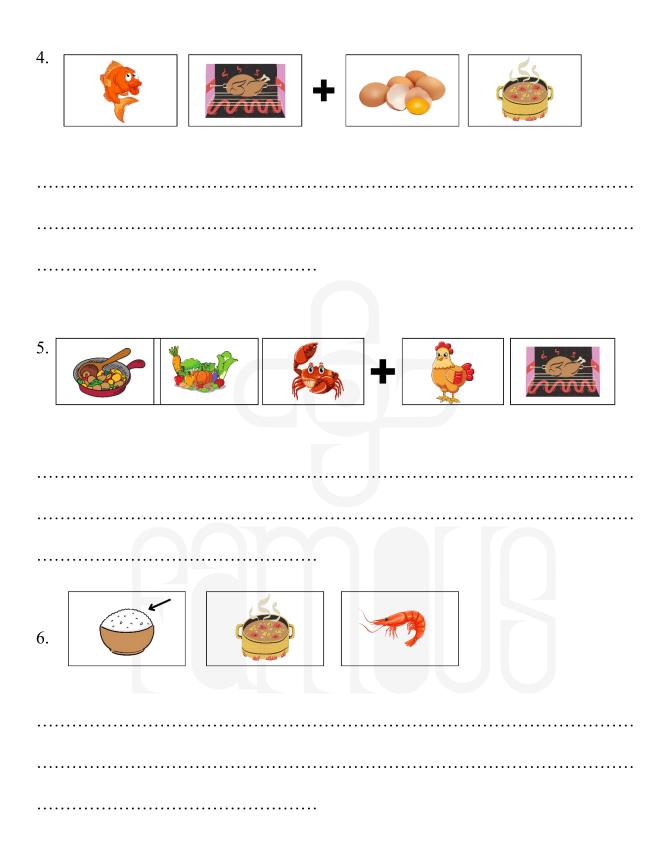
เนื้อผัด	เนื้อต้ม	เนื้อทอด	เนื้อย่าง	-
เป็ดผัด	เป็ดต้ม	เป็ดทอด	เป็ดย่าง	-
ปลาหมึกผัด	ปลามึกต้ม	ปลามึกทอด	ปลามึกย่าง	-
ผักผัด	พักคั่ม	ผักทอด	ผักย่าง	-
 ข้าวผัด	 ข้าวต้ม			-
<u> </u>	<u> </u>	y y		
เต้าหู้ผัด 	เต้าหู้ต้ม	เต้าหู้ทอด ———	·	-
แกงไก่	แกงหมู	แกงปลา	แกงเป็ด 	แกงเนื้อ

နာမ်+ကြိယာ+အသား

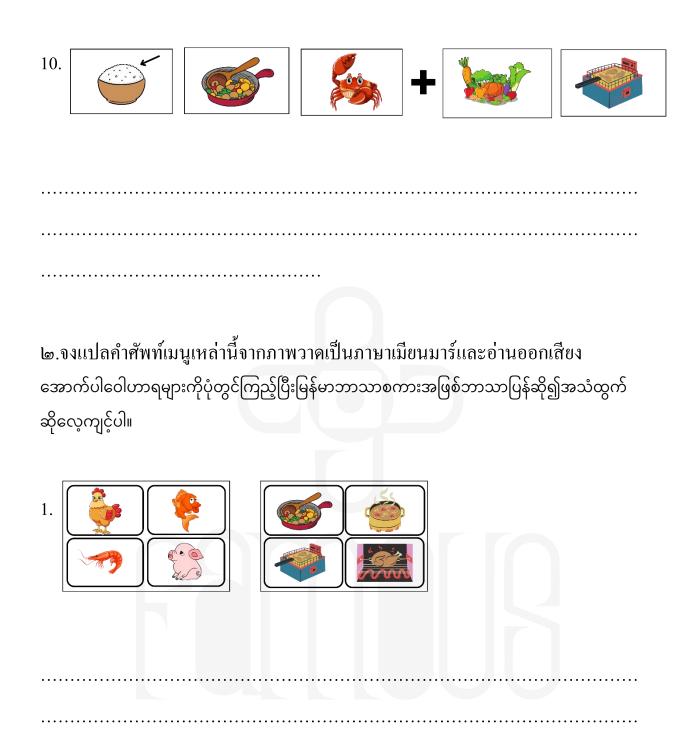
ข้าวผัดไข่	ข้าวผัดไก่	ข้าวผัดหมู	ข้าวผัดปลา	ข้าวผัดกุ้ง	ข้าวผัด
					ทะเล
	10.			21	
ผักผัดไข่	ผักผัดไก่	ผักผัดหมู	ผักผัดปลา	ผักผัดกุ้ง	ผักผัดทะเถ

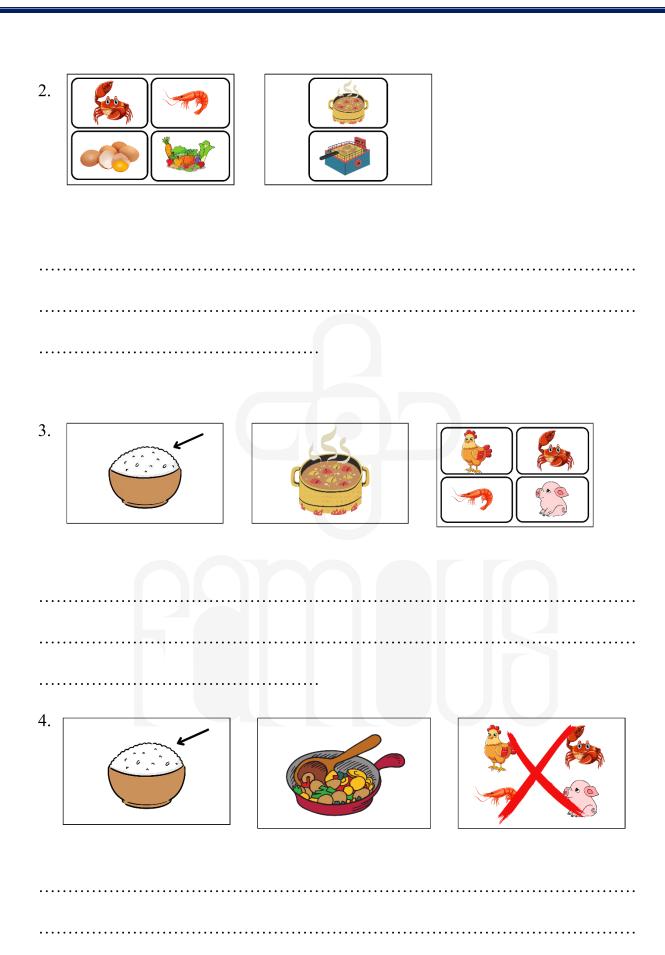
เขียนคำอ่านหรือเขียนประ โยคภาษา ไทยจากภาพ ပုံကို ကြည့်၍ ထိုင်းဘာသာအဖြစ်ပြန်လည် ရေးသားပါ။



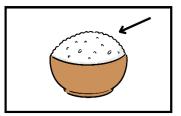


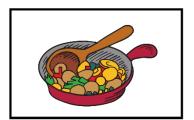
7. 8. 9.

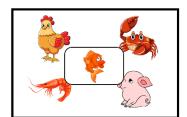




5.







.....

.......

คำศัพท์เพิ่มเติม ထပ်တိုးဝေါရဟာ

เถข	ภาษาไทย	ความหมายในภาษาเมียนมาร์	
9	นัด	ချိန်းသည်	
්ම	กับ	နှင့်အတူ	
ഩ	เพื่อน	သူငယ်ချင်း	
æ	ร้าน	ဆိုင်	
હ	อาหาร	အစားအစာ	
ъ	ร้านอาหาร	စားသောက်ဆိုင်	
ආ	วันหยุด	နားရက်	
ಜ	สุด / ที่สุด	အဆုံးစွန်	
દ	สัปดาห์	ရက်သတ္တတစ်ပတ်	
90	คือ	ဖြစ်သည်(အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုသောအခါတွင်သုံးသည်)	
99	เป็น	ဖြစ်သည်	
യെ	เพราะ	ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့	
െ	ନି	ကောင်းသော	
ଉଦ	ราคา	ဈေးရှုန်း	
ඉරි	เป็นกันเอง	အချင်းချင်း / မိတ်ဆွေဖြစ်သော	
o 5	เเพง	ဈေးကြီးသော	
ගෙ	ไม่แพง	ဈေးမကြီးဘူး	
ೂ ದ	ព្លូក	ဈေးပေါ်သော	

ඉදි	เมื่อ	သောအခါ /တုန်းက		
ဖြင	รวม	စုစုပေါင်း / ပါဝင်စုပေါင်းသည်		
ത്ര	รวมตัว	လူစုသည်		
්	กัน	အတူတူ /ကြသည်		
മ്പ	จึง	ဒါကြောင့်မလို့		
්	เลือก	ရွေးချယ်သည်		
<u>ි</u>	นั่ง	ထိုင်သည်		
ල්ම	โต๊ะ	စားပွဲခုံ		
්	หมายเลข	နံပါတ်		
්	ตัวเลข	ကိန်းဂဏန်း		
්	วงกลม	အဝန်းအဝိုင်း		
၈၀	พนักงาน	ဝန်ထမ်း		
ഩ൭	เสริฟ	စားပွဲထိုးသည်		
നിയ	ยื่น	လက်ကမ်းပေးသည်		
၈၈	เมนู	မေရူး		
ଜ๔	ให้	ပေးသည် / ခိုင်းသည်		
ගයී	เพื่อ	အတွက်		
ගව	สั่ง	မှာသည် / အမိန့်ပေးသည်		
ගෙෆ	ເริ່ม	စတင်သည်		
ගස්	ตัวเอง/ตนเอง	မိမိကိုယ်ကိုယ်		
எெ	จาน	ပန်းကန်ပြား /ပွဲ (မျိုးပြနာမ်)		
૯૦	ชาม	ပန်းကန်လုံး /ပွဲ (မျိုးပြနာမ်)		
	<u> </u>			

ぱし 百亩 日 ロック コート ロック	,	႐ွှဲ ျ အိတ် / အိတ်လုံး(မျိုးပြနာမ်)			
金面 แก้ว ဖန်ခွက် / ဖန်ခွက်	હિં૦	ត្ ុ	- 1		
๔๔ ชาวค एလင်း/ ပုလင်း	୯୭	กล่อง			
《後 阿田 那个所有不知的 那个所有不知的 事作的如何,如此的人,如此的人,如此的人,如此的人,如此的人,如此的人,如此的人,如此的人	<u></u>	แก้ว	ဖန်ခွက် / ဖန်ခွက်ခွက်(မျိုးပြနာမ်)		
ばも 内で 身上のの はの 1 1/1 1/1 1/1 1/1 1/1 1/1 1/1 1/1 1/1 1	હહ	ขวค	ပုလင်း / ပုလင်းပုလင်း (မျိုးပြနာမ်)		
๔๗ น้ำ/น้ำเปล่า ๑๑/ ๑๖๖๓๓๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑๑	હહ	ตาม	အလိုက်/ အလျောက် /နောက်မှလိုက်သည်		
යස 50 စောင့်ဆိုင်းသည် යह ເวลา အချိန် ๕๐ ประมาณ ခန့်မှန်းခြေအရ ๕๑ นาที မိနစ် ๕๒ อย่าง ကဲ့သို့/ လိုမျိုး/စွာ ๕๓ ความสุข မေ႐ုံရွှင်မှု ๕๔ พอ စော်ပြီ/တာနဲ့တပြိုင်နက် ๕๕ คิด စဉ်းစားသည်/ တွက်ချက်သည် ๕๖ เงิน (เงอ+น) ပိုက်ဆံ/ ငွေထည်	હ ઇ	ค้วย	နှင့်တကွ		
๕ธ เวลา ชอุโคระมาณ ๕๑ นาที ผิงคิ ๕๒ อย่าง กว่ามีกุ๋ง (จุ๊ษ์ผู้เร่	ය ෆ	น้ำ/น้ำเปล่า	ရေ / သောက်ရေသန့် / ရိုးရိူးရေ		
๕๐ ประมาณ ခန့်မှန်းခြေအရ ๕๑ นาที មិနစ် ๕๒ อย่าง ကဲ့သို့ / လိုမျိုး/ စွာ ๕๓ ความสุข မေ႐ုံရွှင်မှ ๕๔ พอ တော်ပြီ / တာနဲ့ တပြိုင်နက် ๕๕ คิด စဉ်းစားသည် / တွက်ချက်သည် ๕๖ เงิน (เงอ+น) ပိုက်ဆံ / ငွေထည်	હત્વ	50	စောင့်ဆိုင်းသည်		
๕๑ นาที ยิ่န๑๎ ๕๒ อย่าง กัวฉุ๊/ လိုမျိုး/	હર્દ	เวลา	အချိန်		
๕๒ อย่าง ကဲ့သို့ / လိုမျိုး/စွာ ๕๓ ความสุข ဈော်ရွှင်မှု ๕๔ พอ ဇော်ပြီ /တာနဲ့တပြိုင်နက် ๕๕ คิด စဉ်းစားသည် / တွက်ချက်သည် ๕๖ เงิน (เงอ+น) ပိုက်ဆံ / ငွေထည်	డం	ประมาณ	ခန့်မှန်းခြေအရ		
๕๓ ความสุข ဈော်ရွှင်မှု ๕๔ พอ တော်ပြီ /တာနဲ့တပြိုင်နက် ๕๕ คิด စဉ်းစားသည် / တွက်ချက်သည် ๕๖ เงิน (เงอ+น) ပိုက်ဆံ / ငွေထည်	č o	นาที	မိနစ်		
๕๔ พอ တော်ပြီ /တာနဲ့တပြိုင်နက် ๕๕ คิด စဉ်းစားသည် / တွက်ချက်သည် ๕๖ เงิน (เงอ+น) ပိုက်ဆံ / ငွေထည်	œ් la	อย่าง	ကဲ့သို့ / လိုမျိုး/စွာ		
ၽွၽ ၐိုၐ စဉ်းစားသည် / တွက်ချက်သည် ၽွည ပြီးမှု (လူ၅+မူ) ပိုက်ဆံ / ငွေထည်	œ m	ความสุข	ပျော်ရွှင်မှု		
ၾခ ဖြံုး (ဖော+းမှု) ပိုက်ဆံ / ငွေထည်	હહ	พอ	တော်ပြီ /တာနဲ့တပြိုင်နက်		
	હહ	ମିନ	စဉ်းစားသည် / တွက်ချက်သည်		
๕๓ ၅ ၅ ၂၅	હ રુ	เงิน (เงอ+น)	ပိုက်ဆံ / ငွေထည်		
	ී ග	จ่าย	ငွေရှင်းသည်		
๕๘ ทั้งหมด အားလုံ <u>း</u>	હલ	ทั้งหมด	အားလုံး		
៥៩ ช่วยกัน ကူညီကြသည်	હદ	ช่วยกัน	ကူညီကြသည်		
อo หาร ³³ อวะ	90	หาร	အစား		
_{ဉ်စ} ၅၂ တုန်ဖိုး / အဖိုးအခ / တန်ကြေး	විම	ค่า	တုန်ဖိုး / အဖိုးအခ / တန်ကြေး		
๖๒ จากนั้น အဲ့ဒီကနေပြီးတော့	ව ්ක	จากนั้น	အဲ့ဒီကနေပြီးတော့		

ව ග	ន 1	လည်းပဲ		
๖๔ เที่ยว		လည်ပတ်သည်		
5હ	ต่อ	ဆက်ဆက်သည်		
рр	ฟอง ไข่ไก่ ๑ ฟอง	တစ်လုံး နှစ်လုံး (မျိုးပြနာမ်) ကြက်ဉ ၁ လုံး		
	รถ เบ ด พดง	အပေါ်မှအရည်စမ်းသည်/		
ව ග	ราค / ราคข้าว	ထမင်း အပေါ်မှအရည်စမ်းသည်		

เมนูอาหารตามสั่งที่นิยมรับประทาน တစ်ခါပြင်ဟင်းပွဲများ

เลข	ภาษาไทย	ความหมายในภาษาเมียนมาร์		
9	ข้าว/ข้าวเปล่า / ข้าวสวย	ထမင်းဖြူ ပလာ		
්ග	ข้าวเหนียว	ကောက်ညှင်း		
ഩ	คอหมูย่าง	ဝက်ဂုတ်သားကင်		
હ	ส้มตำไทย	ထိုင်းစတိုလ် သင်္ဘောသီးထောင်း		
ઢ	ส้มตำปูปลาร้า	ဂဏန်းသင်္ဘောသီးထောင်း		
ъ	คะน้ำหมูกรอบ	ဝက်နံကင်ကိုက်လန်ကြော်		
හ	ผัดกะเพราไก่ / หมู / กุ้ง /เนื้อ	ကြက် / ဝက် / ပုဇွန် / အမဲ / ပင်စိမ်းကြော်		
ಜ	ผัดกะเพราไข่เยี้ยวม้า	ဆေးဘဲဥပင်စိမ်းကြော်		
દ	ต้มยำกุ้ง / ต้มยำทะเล	ပုဇွန်ချဉ်စပ်ဟင်းရည် / ပင်လယ်စာ ချဉ်စပ်ဟင်းရည်		

แบบฝึกหัด

လေ့ကျင့်ခန်း

๕. จงอ่านเรื่องสั้นและ แปลเป็นภาษาเมียนมาร์และ อ่านออกเสียง

အောက်ပါစာပိုဒ်မှ ဇာတ်လမ်းတိုကိုဖတ်၍ မြန်မာဘာသာအဖြစ် ဘာသာပြန်ဆိုပါ။

๔ . เรื่องสั้น > นัดกับเพื่อนไปกินข้าว

วันหยุดสุดสัปดาห์นี้ ปิติ นัดเพื่อน ๆ ไปทานข้าวที่ร้านอาหาร เพื่อน ๆ ของ ปิติ

คือ มะลิ พลอย และ ชาลี ทั้ง ๔ คนชอบทานอาหารไทยที่ร้านป้าแวว เพราะอร่อย

และรสชาติดี ราคาเป็นกันเองใม่แพง

เมื่อทุกคนมารวมตัวกันที่ร้านจึงเลือกนั่งที่ โต๊ะหมายเลข ๑ เป็น โต๊ะวงกลม

พนักงานเสริฟยื่นเมนูให้ทั้ง๔คน เพื่อสั่งอาหาร

ปิติเริ่มสั่งอาหารที่ตัวเองชอบ คือ คอหมูย่าง ๑ จาน ส้มตำไทยไม่เผ็ด ๑ จาน

ข้าวเหนียว ๑ ถุง

และไก่ทอด ๔ ชิ้น ชาลีสั่ง ข้าวผัดไก่ ๑ จานและ คะน้ำหมูกรอบ ๑ จาน มะลิสั่ง ผัด						
กะเพราไก่ราคข้าวตามด้วยไข่ดาว ๑ ฟอง พลอยสั่ง ต้มยำกุ้ง ๑ ชาม ส่วนเครื่องคื่ม						
ทุกคนสั่ง น้ำเปล่า ๑ ขวด						
รอเวลาประมาณ ๑๐ นาที อาหารที่สั่งไว้ ก็มาเสริฟ ทุกคนกินอาหารอย่างมีความสุข						
พอคิดเงิน ราคาอาหารทั้งหมด ๑๑๒๐ บาท ทั้ง ๔ คนจึงช่วยกัน หารค่าอาหาร พอ						
จ่ายเงินเสร็จแล้วจากนั้นก็ไปเที่ยวกันต่ออย่างมีความสุข						

ก๋วยเตี๋ยว (ခေါက်ဆွဲ)

เรียนรู้คำศัพท์ ธอใบวาลุยุาะ

เลข	รูปภาพ	ภาษาไทย	ความหมายในภาษาเมียนมาร์	
6		ก๋วยเตี๋ยว	ကွေ့သယို / ခေါက်ဆွဲ	
්ග		ก๋วยเตี๋ยวเรือ	လှေပေါ်ခေါက်ဆွဲ	
၈		ก๋วยเตี๋ยวน้ำตก	ရေတံခွန်ခေါက်ဆွဲ	
હ		เส้น	အမျှင်	
હ		เส้นเล็ก	အမျှင်သေး	
િ		เส้นใหญ่	အမျှင်ကြီး	
හ		เส้นหมื่	ဆန်ကြာဆန်	
ય		วุ้นเส้น	ပဲကြာဆန်	
క		บะหมื่	ဂျုံခေါက်ဆွဲ	
90		บะหมี่เหลือง	ဂျုံခေါက်ဆွဲ အဝါရောင်	

99		บะหมี่หยก	ဂျုံခေါက်ဆွဲ အစိမ်းရောင်		
മെ		น้ำ	ရေစိမ်		
စ ၈		แห้ง	ရေခမ်း		
િ		ลูกชิ้น + ไก่ / หมู / ปลา	ကြက်သားလုံး / ဝက်သားလုံး/ငါးသားလုံး		
<u>ෙ</u>		น่องใก่	ကြက်ပေါင်		
වේ		หมูสับ	တောက်တောက်စင်းထားသောဝက်သား		
ගෝ		หมูนุ่ม	အသားကိုနူးအိနေအောင်နှပ်ထားသောဝက်သား		
೯		หมูกรอบ	ဝင်နံကင် / ဝက်သားကြွကြွရွရွ		
රේ	230	กากหมู	ဝက်ဆီဖက်		
ဖြင		แคบหมู	ဝက်ခေါက်		
ത്ര		ตับหมู	ဝက်အသည်း		
් ගේන		เลือดหมู / ใก่ / เป็ด	ဝက်သွေး/ကြက်သွေး/ဘဲသွေး		

ම ග		พริก	ငရုပ်သီး
් ගිර		พริกสด	ငရုပ်သီးစိမ်း
නම		พริกแห้ง	ငရုပ်သီးခြောက်
ලේක	Salt	เกลือ	ဆား
් ගෙ		ผงชูรส	ဟင်းချိုမှုန့်
D N	SUGAR	น้ำตาล	သကြား
්		น้ำปลา	ငံပြာရည်
ග ර	Cana str. Junear	น้ำส้มสายชู	ရှာလကာရည်
၈၈		น้ำมะนาว	သံပုရာရည်
തിയ		ถั่วถิสงบค	မြေပဲလှော်ထောင်း
တတ		จาน	(နာမ်) ပန်ကန်ပြား / (မျိုးပြနာမ်) ပန်ကန်ပြားဖြင့် တစ်ပွဲ နှစ်ပွဲ စသဖြင့်
ଜଐ		ชาม	(နာမ်)ပန်ကန်လုံး / (မျိုးပြနာမ်) ပန်ကန်လုံးဖြင့် တစ်ပွဲ နှစ်ပွဲ စသဖြင့်

ගෙයී	ที่	(မျိုးပြနာမ်) တစ်ပွဲ နှစ်ပွဲ စသဖြင့်
ගේව	ព្ _ុ ។	(နာမ်) အိတ် / (မျိုးပြနာမ်)အိတ် ဖြင့် ပါဆယ်တစ်ပွဲ နှစ်ပွဲ စသဖြင့်
ග ආ	กิน	စားသည်
ශය	ขอ	ပေးပါ

<u>น้ำก๋วยเตี๋ยว</u>

(ကွေ့သယို ဟင်းရည်)

1. ตั้มยำ

(ချဉ်စပ်ဟင်းရည်)

2. น้ำใส

(အရည်ကြည်)

3. น้ำข้น

(အရည်နှောက်)

ကွေ့သယိုမှာနည်း

ပေးပါ	ကွေ့သယို	မိမိစားမည့် ခေါက်ဆွဲဖတ် အမျိုးအစား	အရည်/ရေခမ်း (အရည်ဖြစ်ပါက ဟင်းရည်အမျိုး စားပြောရန်)	အသား	အရေ အတွက်	ပန်းကန် အမျိုးအစား (ပါဆယ်ဖြစ်ပါက အိတ် / ဗူး)
ขอ	ก๋วยเตี๋ยว	เส้นเล็ก	น้ำใส	หมู	0	ชาม
ขอ	ก๋วยเตี๋ยว	เส้นใหญ่	น้ำข้น	ไก่	ල	ชาม
ขอ	ก๋วยเตี๋ยว	เส้นหมื่	แห้ง	ลูกชิ้นหมู	၈	ที่
ขอ	ก๋วยเตี๋ยว	บะหมื่	แห้ง	ลูกชิ้นหมูไก่	હ	ព្ទុง

မိမိစားလိုသောကွေ့သယိုမှာစားကြည့်ပါရန်။

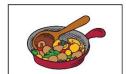
ແນນฝึกหัด လေ့ကျင့်ခန်း

๑.๑ เขียนคำอ่านหรือเขียนประโยคภาษาไทยจากภาพ

ပုံကိုကြည့်၍ ထိုင်းဘာသာဖြင့် ဘာသာပြန်ဆိုပါ။

1.







.....

2.









3.







4.









.....

5







6.









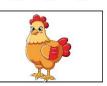
.....

7









8 9. 10.

เรียนรู้คำศัพท์

ဝေါဟာရများကိုလေ့လာခြင်း

เลข	รูปภาพ	ภาษาไทย	ความหมายในภาษาเมียนมาร์	
6		มะละกอ	သင်္ဘောသီး	
්ග		ตำ	ထောင်းသည်	
၈		สั่มตำ	သင်္ဘောသီးထောင်း	
હ		ส้มตำไทย	ထိုင်းသင်္ဘောသီးထောင်း	
હ	and a	ส้มตำปู ปลาร้า	ဂဏန်းငါးပိရည်အရသာနှင့်သင်္ဘောသီးထောင်း	
ъ	unit varie	ส้มตำปูม้า	ပန်းဂဏန်း သင်္ဘောသီးထောင်း	
භ		ตำแตงกวา / ตำแตง	သခွားသီးထောင်း	

ષ	ตำผลไม้	သစ်သီးထောင်း
క	ตำหลวง พระบาง	Laung Prabang သင်္ဘောသီးထောင်း (လာအိုနိုင်ငံရှိမြို့တစ်မြို့၏နာမည်)
90	ตำลาว	လာအို သင်္ဘောသီးထောင်း
99	ตำกุ้งสด	ပုဇွန်အစိမ်းထောင်း
മെ	พริกสด	ငရုပ်သီးစိမ်း
ဓဏ	พริกแห้ง	ငရုပ်သီးခြောက်
૦ ૯	กุ้งแห้ง	ပုဇွန်ခြောက်
୭୯	ถั่งฝักยาว	ပဲတောင့်ရှည်

ඉට්	Sin	มะเขื่อ เปราะ	ခရမ်းကြွပ်သီး
ගෝ		มะเขื่อเทศ	ခရမ်းချဉ်သီး
೯		มะนาว	သံပုရာသီး
୧		น้ำมะขาม	မန်းကျည်းရည်
ဖြင		ถั่วลิสง	မြေပဲဆံ
<u></u> തെ	A TA	น้ำตาลปืบ	ကြံသကာ
ි ග	9	กะปิ	ငါးပိ
စြာက		ปลาร้ำ	ငါးပိကောင်

් ගර		น้ำปลาร้า	ငါးပိရည်
ි ද		เม็ด	တစ်တောင့် / တစ်စေ့ (မျိုးပြနာမ်)
ල්ක		กี่เม็ด	ဘယ်နှတောင့်လဲ
් ග	and the same of th	เผ็ด / เผ็ด ๆ	စပ်သော / စပ်စပ်လေး
ම ස්		ไม่เผ็ด	မစပ်ဘူး
්		หวาน	ချိုသော
၈ဝ		ไม่หวาน	မချိုဘူး
၈၈		เปรี้ยว	ချဉ်သော

തിയ		ไม่เปรี้ยว	မချဉ်ဘူး
၈၈	Solts	เค็ม	ငံသော
ଜ๔	Solly	ใม่เค็ม	မငံဘူး
ଜଝ		เปรี้ยว หวาน เค็ม	ချဉ် ချို ငံ
ගර්		เปรี้ยว เค็ม เผ็ด	ချဉ် ငံ စပ်
ගෆ්		ขม	ခါးသော
෨ඦ		ฝาด	ဖန်သော
ගේ		แสก/ แลุก	အရသာရှိသော (ထိုင်းနိုင်ငံအရှေ့မြောက်ပိုင်းတွင်ရှိသော အီဆန် ဘာသာစကား)

૯૦		แซ่บนัว	အရသာထိထိမိမိရှုးရှုးရှဲရှဲ
ී ඉ		อร่อย	စားကောင်းသော / အရသာရှိသော
ී		นิดหน่อย/ นิดเดียว	အနည်းငယ်
යි ග		บ้าน	အိမ်
હહ		หน้าปาก ซอย	လမ်းထိပ်
હહ	?	ใหน	ဘယ်လဲ
હક		ที่ใหน	ဘယ်နေရာလဲ
ී ග		ข้าวเหนียว	ကောက်ညှင်း

હત		ใก่ย่าง	ကြက်ကင်
હહ		กินที่นี่	ဒီမှာစားမယ်
90	w.	ห่อกลับ	ပါဆယ်ထုတ်ပြန်သည်
වග	3	ใส่ถุง	အိတ်ထဲထည့်သည်
ව්ම		ใส่กล่อง	ဗူးထဲထည့်သည်
ව ග	15)	เคียว	ခဏတစ်အောင့်
ે		จัดให้	စီစဉ်ပေးသည်
১৫		สั่งซื้อ	အော်ဒါမှာယူဝယ်ခြင်း

66	เคลิเวอรี่	Delivery
છેલ	ออนไลน์	Online

บทสนทนาที่ ๑
စကားပြော ၁
เรื่องราว > มะลิ ชวน พลอย ไปกินสัมตำ
ဇာတ်လမ်းအကြောင်းအရာ> " မလိ " က " ဖလောယီး " ကို သင်္ဘောသီးထောင်းသွားစားဖို့ ခေါ်ခြင်း။
มะลิ > พลอย วันนี้อยากกินอะไร แซ่บๆ อ่ะ ไปกินส้มตำกันไหม
พลอย > ก็ดีนะ ว่าแต่ จะไปกินที่ร้านใหนล่ะ
มะลิ > ร้านน้ำอ้อย หน้าปากซอยบ้านฉันไง อร่อยมาก
พลอย > ได้ ๆ งั้นไปกันเลย

ีย		צ	ีข		
รา	น	นา	0	Ø	ย

အန်တီအော့(ယီ) ဆိုင်
มะลิสั่งส้มต่ำ > น้ำอ้อยคะ หนูขอส้มต่ำไทย แต่ไม่เอาถั่วลิสง ๑ และขอตำปู้ม้า ๑ ค่ะ
น้าอ้อย > เผ็ดไหมจ๊ะ
มะถิ > พอดีๆ ค่ะน้ำ ขอพริกสัก 3 เม็ดพอค่ะ
พลอยสั่งส้ำตำ > ส่วนหนู ขอ ตำปูปลาร้าและตำกุ้งสด อย่างละ ๑ ค่ะ และขอข้าว เหนียวไก่ย่างด้วยค่ะ ขอแบบแซ่บ ๆ นัว ๆ ไปเลยค่ะน้า
น้าอ้อย > ได้เลยจร้า เดี๋ยวจัดให้ กินนี้ใช่ไหมจ๊ะ
มะลิและพลอย > จร้าน้ำ กินนี้จร้า
น้าอ้อย > น้ำและเครื่องดื่ม บริการตัวเองเลยจร้า ตักเองเลยจร้า
มะลิและพลอย > จร้า น้ำ

แบบฝึกหัด

လေ့ကျင့်ခန်း

๑.จงแปลจากภาษาเมียนมาร์เป็นภาษาไทย
၁။အောက်ဖော်ပြပါမေးခွန်းများထဲမှ မြန်မာဘာသာစကားမှ ထိုင်းဘာသာစကားအဖြစ်ဘာသာပြန်ဆိုပါ။
ေ. ၈ သင်္ဘောသီးထောင်းစပ်စပ်လေးစားချင်တယ်။
ေ.ါ စာ ငါးပိရည်မထည့်ဘူး ပြီးတော့ မစပ်ဘူး။
၈.၈ ငရုပ်သီးစိမ်း တစ်တောင့်နဲ့ ငရုပ်သီးခြောက် တစ်တောင့်စီပဲထည့်ပါမယ်။
စ.๔ ချဉ်ချဉ်လေးလုပ်ပေးနော်
၈.๕ သီးစုံထောင်းတစ်ပွဲအစပ်ပုံမှန် နဲ့ လာအို သင်္ဘောသီးထောင်းက ပဲတောင့်ရှည်မထည့်ဘူး နည်းနည်းပဲစပ်မယ် ပါဆယ်ပေးပါ။
၈.၃ သခွားသီးထောင်း နှစ်ပွဲပေးပါ။ တစ်ပွဲက ဒီမှာစားမယ်။တစ်ပွဲက ပါဆယ်ထုတ်မယ်။

ေ.၏ လမ်းထိပ်က သင်္ဘောသီးထောင်းဆိုင်စားလို့ကောင်းသည်
ေး Laung Prabang သင်္ဘောသီးထောင်းကို ခရမ်းကြွပ်သီးမထည့်ဘူး ပြီးတော့ အချိုမှုန့်မထည့်ဘူး ပါဆယ် နှစ်ပွဲပေးပါ။
၈.៩ သင်္ဘောသီးထောင်း တစ်ပွဲပါဆယ် သခွားသီးထောင်း မစပ်ဘူး နှစ်ပွဲ ဒီမှာစားမယ် အချိုမှုန့်နည်းနည်းပဲထည့်မယ်။
ေ.๑ဝ ပန်းဂဏန်းအစိမ်းထောင်းတစ်ပွဲ စပ်စပ်လေးပေးပါ။ _{Delivery} နဲ့ပို့ပေးပါ။